

Voix aiguës chantent (S) Passacaglia della Vita (à 2 voix)
 Voix graves chantent (A)

Stefano Landi
 (1586?-1639)

Am Dm E7 Am Am Dm E7 Am

S
 A
 B

Instrumental

O
 É un

Am Dm E7 Am Em Em

S
 A
 B

co - me t'in - gan - ni se pen - se, che g'lan - ni non han - no fi - ni - re, bi -
 so - gno la vi - ta che par si gra di - ta, è bre - ve gio - i - re, bi -

B7 Em Am Dm E7 1. Am Am

S
 A
 B

so - gna mo - ri - re. Bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.
 so - gna mo - ri - re. Non val me - di - ci - na, non gio - va la

2. Am Em Em

S
 A
 B

Chi - na, non si può gua - ri - re, bi -

D.S. al Fine

B7 Em Am Dm E7 Am Am

S
 A
 B

so - gna mo - ri - re. Bi - so - gna mo - ri - re, bi - so - gna mo - ri - re.

Le lien audio vous permet d'entendre séparément les 2 voix puis ensemble

Passacaglia della vita

<p>O come t'inganni se pensi che gl'anni non hann'da finire, bisogna morire.</p>	<p>Tu te trompes en pensant que les années ne vont jamais finir, Il faut bien mourir.</p>
<p>E' un sogno la vita che par si gradita, è breve il gioire, bisogna morire.</p>	<p>La vie est un songe. Elle semble si douce, mais la joie est courte, il faut bien mourir.</p>
<p>Non val medicina, non giova la China, non si può guarire, bisogna morire.</p>	<p>A rien ne sert la médecine, inutile est la quinine, l'on ne peut pas guérir. Il faut bien mourir.</p>
<p>Non vaglion sberate, minarie, bravate che caglia l'ardire, bisogna morire.</p>	<p>Rien ne valent les jérémiades, les menaces, bravades, que le courage sait bien bâtir. Il faut bien mourir.</p>
<p>Dottrina che giova, parola non trova che plachi l'ardire, bisogna morire.</p>	<p>Aucune bonne science, ne trouve les paroles pour calmer le désir. Il faut bien mourir.</p>
<p>Non si trova modo di scogliere `sto nodo, non vai il fuggire, bisogna morire.</p>	<p>Il n'y a pas d'astuce pour défaire ce nœud, à rien ne sert de fuir, il faut bien mourir.</p>
<p>Commun'è il statuto, non vale l'astuto `sto colpo schermire, bisogna morire.</p>	<p>C'est ainsi pour tout le monde. Le malin ne sait pas éviter ce coup bas. Il faut bien mourir.</p>
<p>La Morte crudele a tutti è infedele, ogni uno svergogna, morire bisogna.</p>	<p>La Mort cruelle n'est fidèle à personne, et fait honte à tous. Mourir, il le faut.</p>
<p>E' pur ò pazzia o gran frenesia, par dirsi menzogna, morire bisogna.</p>	<p>Pourtant, o délire, o grande folie, on croirait mentir. Mourir, il le faut.</p>
<p>Si more cantando, si more sonando la Cetra, o Sampogna, morire bisogna.</p>	<p>L'on meurt en chantant, l'on meurt en jouant la Cithare, ou la Musette. Mourir, il le faut.</p>
<p>Si more danzando, bevendo, mangiando ; con quella carogna morire bisogna</p>	<p>On meurt en dansant, en buvant, en mangeant. Avec cette charogne, mourir, il le faut.</p>
<p>I Giovani, i Putti e gl'Huomini tutti s'hann'a incenerire, bisogna morire.</p>	<p>Jeunes, enfants, et tous les hommes en cendres doivent finir. Il faut bien mourir.</p>
<p>I sani, gl'infermi, i bravi, gl'inermi, tutt'hann'a finire bisogna morire.</p>	<p>Les sains, les malades, les courageux, les doux, ils doivent tous finir. Il faut bien mourir.</p>
<p>E quando che meno ti pensi, nel seno ti vien a finire, bisogna morire.</p>	<p>Et lorsque tu n'y penses pas, dans ton sein, tout se termine. Il faut bien mourir.</p>
<p>Se tu non vi pensi hai persi li sensi, sei morto e puoi dire: bisogna morire.</p>	<p>Si tu n'y songes pas, tu as perdu ta raison, tu es mort et tu peux dire : il faut bien mourir.</p>